Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels**

Band (Jahr): **3 (1894)**

Heft 46

PDF erstellt am: **30.04.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Basel, den 17. November 1894. — **Bâle**, le 17 Novembre 1894.

Erscheint Samstags. — № 46. — Paraissant le Samedi.

Abonnement:
Schweiz:
Fr. 5.— jährlich.
Fr. 3.— halbjährlich.
Ausland:
Unter Kreuzband
Fr. 7.50 (6 Mark) jährlich.
Deutschland, Oesterreich und Italien:
Bei der Post abonnirt:
Fr 5.— (Mk. 4.—) jährlich.
Vereinsmitglieder erhalten das Blatt gratis

Inserate:
20 Cts per 1spaltige Petitzeile oder deren Raum.
Bei Wiederholungen entsprechenden Rabatt.
Vereinsmitglieder bezahlen die Hälfte.

Hôtel-Revue

Abonnements:
Pour la Suisse:
Fr. 5.— par an.
Fr. 3.— pour 6 mois.
Pour l'Etranger:
Envoi sous bande:
Fr. 7.50 par an.
Pour l'Allemagne, l'Autriche et l'Italie.
Abonnement postal:
Fr. 5.— par an.
Les sociétaires reçoivent l'organe gratuitement.

Annonces:
20 cts. pour la petite ligne ou son espace.
Rabais en cas de répétition de la même annonce.
Les sociétaires payent moitié prix.

3. Jahrgang — 3me ANNÉE

Organ und Eigentum des Schweizer Hotelier-Vereins.

Organe et Propriété de la Société Suisse des Hôteliers.

Redaktion und Expedition: **Sternengasse No. 23, Basel.**
Telegramm-Adresse: **„Hôtelrevue Basel."**

TÉLÉPHONE No. 1573.

Rédaction et Expédition: **Rue des Etoiles No. 23, Bâle.**
Adresse télégraphique: **„Hôtelrevue Bâle.**

Appel
à
MM. les Membres de la Société Suisse des Hôteliers
pour la souscription d'actions
en faveur de notre Groupe „Industrie des hôtels"
à
l'Exposition nationale suisse de Genève en 1896.

Messieurs et chers Collègues,

Ainsi que vous l'annonçait notre honorable Président au cours de l'Assemblée générale du 22 octobre à Berne, chaque sociétaire recevra incessamment une circulaire exposant en détail les dispositions et dimensions que notre Groupe „Industrie des hôtels" se propose d'adopter pour l'Exposition nationale de 1896. La dite circulaire a été expédiée dans le courant de cette semaine à chaque sociétaire et sous pli recommandé. Présumant qu'elle se trouve dans vos mains à l'heure qu'il est, nous vous prions de bien vouloir la lire attentivement.

Nous n'avons rien à ajouter à cette circulaire; nous répétons seulement que de nombreuses et approfondies discussions nous ont persuadés que notre groupe ne saurait être plus utilement et plus dignement représenté que par l'exploitation d'un restaurant (un hôtel ne serait guère possible) répondant à toutes les exigences modernes, et que par la démonstration pratique et visible pour tous les visiteurs de l'exposition, de la manière de traiter et servir les étrangers, telle que nous, les hôteliers, la comprenons et voudrions la voir généralement adoptée.

Mais pour réaliser ces idées, il faut s'imposer des sacrifices considérables et il est absolument indispensable que chaque sociétaire contribue dans la pleine mesure de ses forces et moyens à représenter dignement notre industrie hôtelière, à faire honneur à notre profession et à travailler directement ou indirectement pour le bien de chacun.

Nous faisons donc un nouvel appel à votre dévouement, à votre saine intelligence de notre entreprise, convaincus que vous ne tromperez pas nos espérances, mais qu'au contraire vous nous retournerez les bulletins de souscription couverts de gros chiffres.

Nous vous prions instamment de nous répondre au plus vite et de ne pas nous laisser dans l'incertitude, car nous aurions dû, en octobre déjà, soumettre au Comité central un programme définitif; par faveur on nous a prolongé le délai jusqu'au **20 courant.** Notre projet doit absolument être remis d'ici à cette date; vous voyez donc qu'il n'y a pas un instant à perdre. Pour vous faciliter les choses, nous avons joint à la circulaire une enveloppe adressée et affranchie, dans laquelle il suffit de glisser le bulletin de souscription rempli ou vide.

A plusieurs reprises nous avons entendu dire que MM. les hôteliers de Genève montraient assez de tiédeur pour l'installation d'un restaurant; ces craintes sont dénuées de fondement et pour les dissiper nous ne pouvons faire mieux que de vous communiquer la liste de souscription ci-après. Des gens prêts à fournir d'aussi belles subventions, ne peuvent être hostiles à l'entreprise, bien au contraire, ils prouvent par là que la réussite de nos projets a toute leur sympathie et qu'ils ne négligeront rien pour atteindre ce but.

Ainsi donc, pénétrés d'un véritable esprit de corps et de solidarité, tendons-nous la main. Que chacun, conscient d'avoir travaillé selon ses moyens pour le développement et la prospérité de toute la profession, vienne déposer son obole et les collègues genevois nous prouveront qu'ils sont en mesure et ont la ferme volonté de récompenser la confiance que nous leur témoignons.

Au nom du Groupe XXIII „Industrie des hôtels":
Le Vice-président *ad interim:*
J. Tschumi.

Liste de souscription des Collègues genevois:

Hôtels	Propriétaires		
National	MM. Gœrger	Frs.	2000. —
Angleterre . . .	Bantlé	„	500. —
Beau-Rivage . .	Mayer & Kunz .	„	2000. —
Richmond . . .	Braun, Gérant .	„	500. —
Richmond . . .	Armleder, Propr.	„	1000. —
La Paix	Weber	„	1000. —
Russie	Vve. Rathgeb . . .	„	1000. —
Des Bergues . .	MM. Wachter . . .	„	1000. —
Suisse	Panzera . . .	„	1000. —
Monnaie	Vernet-Schmid .	„	200. —
Terminus . . .	Baur	„	500. —
Bellevue	Sutterlin . . .	„	300. —
Pension Sutterlin	Sutterlin . . .	„	200. —
La Poste . . .	Sailer	„	1000. —
Grand Aigle . .	Wiesendanger .	„	200. —
Du Nord . . .	Schiffner . . .	„	300. —
Du Lac	Spahlinger . .	„	1500. —
Métropole . . .	Burkhardt . . .	„	1000. —
Victoria	Niess	„	1000. —

NB. La liste n'est pas encore complète, le reste suivra dans le prochain numéro.

Aufruf
an die
Herren Mitglieder des Schweizer Hotelier-Vereins
zur Aktien-Zeichnung
für unsere Gruppe Hotel-Industrie
an der
Schweiz. Landesausstellung in Genf pro 1896.

Werte Herren Kollegen!

Wie Ihnen unser Herr Präsident an der Generalversammlung vom 22. Oktober in Bern mitgeteilt, soll jedes Mitglied in nächster Zeit ein Cirkular erhalten, in welchem detailliert auseinandergesetzt ist, in welcher Weise und in welchem Masse sich unsere Gruppe Hotel-Industrie an der Landesausstellung pro 1896 zu beteiligen gedenkt. Dieses Cirkular ist im Laufe dieser Woche an jedes Mitglied als eingeschriebener Brief abgegangen. Indem Sie im Besitze desselben hoffen, möchten wir Sie bitten, dasselbe aufmerksam durchlesen zu wollen.

Wir haben demselben nichts beizufügen, sondern möchten nur wiederholen, dass wir nach reiflichen Diskussionen zu der Ansicht gekommen sind, dass unsere Gruppe in keiner Weise besser und würdiger zur Darstellung gebracht werden kann, als wenn wir ein Restaurant (ein Hotel wäre kaum möglich) nach allen Ansprüchen der Gegenwart exploitieren und den Besuchern der Ausstellung vorzustellen suchen, wie wir Hoteliers die Bedienung der Fremden auffassen und durchgeführt wissen möchten.

Um aber diese Ideen ausführen zu können, bedarf es nicht unbedeutender Opfer und ist es absolut notwendig, dass jedes Mitglied nach seinen Kräften und Mitteln dazu beiträgt, unsere Hotel-Industrie würdig zu vertreten, unserem Beruf Ehre zu machen und jedem Einzelnen direkt oder indirekt Nutzen und Vorteile zuzuführen.

Wir appellieren daher wiederholt an Ihren Opfersinn, an Ihr richtiges Verständnis für unser Unternehmen und unser allgemeines Interesse, überzeugt, dass Sie uns in unsern Hoffnungen nicht täuschen, sondern die Subskriptions-Scheine schwer beladen zurücksenden werden.

Eines möchten wir Sie dringendst bitten: uns eine prompte Antwort zu geben und uns nicht im Ungewissen zu lassen, denn wir hätten dem Centralkomitee schon im Oktober ein definitives Programm vorlegen sollen und hat man uns ausnahmsweise eine Verlängerung des Termins bis zum **20. dieses Monats** gewährt. Bis zu jenem Tage müssen wir absolut unsere Eingabe machen und sehen Sie, dass wir keine Zeit mehr zu verlieren haben. Sie finden das Couvert adressiert und frankiert dem Cirkular beigelegt, um Ihnen jede Mühe zu ersparen, den Subskriptions-Schein ausgefüllt oder leer zu retournieren.

Wir haben zu wiederholten Malen Bemerkungen gehört, die Herren Kollegen in Genf stehen der Errichtung eines Restaurants ziemlich kühl gegenüber; diese Befürchtung können wir Ihnen am besten durch die nebenstehende Subskriptionsliste widerlegen. Wenn die Herren bereit sind, solche ehrenwerte Beiträge zu leisten, können sie unmöglich gegen das Unternehmen sein, im Gegenteil beweisen sie damit, dass sie an der Ausführung unserer Pläne regen Anteil nehmen und ihr Möglichstes zum Gelingen beitragen wollen.

Reichen wir ihnen daher in ächter Kollegialität die Hand! Jeder möge in dem Bewusstsein, zur Hebung unseres Berufes nach Kräften mitgewirkt zu haben, sein Schärflein beitragen und die Genfer Kollegen werden uns beweisen, dass sie im Stande und auch geneigt sind, unserem Zutrauen alle Ehre zu machen!

Namens der Gruppe XXIII Hotel-Industrie:
Der prov. Vice-Präsident:
J. Tschumi.

Seulement Cent hôtels recommandables de 1er ordre.

Voilà le chiffre total dont dispose la Suisse, le pays par excellence des hôtels, c'est du moins ce qu'a découvert en un tour de main le Bureau officiel de renseignements de Montreux.

De tout temps, nous sommes parti de l'idée que toutes les dispositions prises par les bureaux officiels de renseignements au sujet de la publicité-réclame devaient être énergiquement appuyées par les hôtels que cela concerne de plus près, ce qui ne veut pas dire cependant que tout ce qui vient de ces bureaux soit utile et parfait; avec ceux-ci toutefois nous avons au moins la satisfaction de savoir que notre argent ne va pas s'engouffrer dans les coffres d'une entreprise privée, âpre au gain, mais que la généralité en profite quelque peu, d'une manière ou de l'autre, directement ou indirectement. Nous et beaucoup d'autres néanmoins ne saisissons pas bien la façon dont le Bureau officiel de Montreux, le Benjamin de ces institutions en Suisse, comprend la tâche qui lui incombe en matière de réclame et cela nous fait douter que la Société des Hôteliers de Montreux, sous le pavillon de laquelle les circulaires du Bureau officiel naviguent par le monde, soit exactement renseignée sur les agissements du dit office.

Ci-après le texte de cette circulaire:

„Institué à Montreux, sous les auspices de la Société des Hôteliers, de la Société du Kursaal et de la Société d'Utilité publique, notre Bureau a pu constater que la grande majorité des Etrangers manque de renseignements précis sur les Hôtels des localités qu'ils veulent visiter.

Notre Bureau est, croyons-nous, tout spécialement désigné pour combler cette lacune et fournir les indications nécessaires.

Nous avons donc décidé de placer dans la salle de réception de nos Bureaux en même temps que nous avons obtenu de la Société du Kursaal une Concession exclusive nous autorisant à poser dans le Hall Central de leur bâtiment

Un tableau des maisons de premier ordre
tout spécialement recommandées aux touristes.

Ouvert toute l'année, le Kursaal, dont les concerts, le parc, les salons de récréation et de lecture et les attractions diverses qu'il offre sont fréquentés par tous les étrangers, au nombre de plus de cent mille qui séjournent ou passent annuellement à Montreux, nous a paru être la place dont le choix s'imposait tout naturellement pour ce tableau indicateur et remplir le mieux le but proposé.

Ce tableau de 1m 20 de large sur 1m 50 de hauteur entouré d'un élégant cadre en bois sculpté renfermera 100 cases.

Chacune de ces cases de 10 × 20 centimètres aura son encadrement spécial et suffisamment d'espace libre pour contenir le nom et la ville de la raison sociale à laquelle elle est affectée. L'ensemble sera recouvert d'une glace. Désirant faire une réclame tout à fait spéciale, notre tableau ne contiendra que: 1° Des maisons de tout premier ordre; 2° Le nombre des cadres est strictement limité à cent; 3° La durée de l'engagement est de quatre années.

Les dimensions des cases étant les mêmes, le prix en est fixé à Fr. 25 par an.

Persuadé que notre entreprise est une œuvre utile aux étrangers et offre, en même temps, les avantages d'une bonne réclame destinée à faire connaître toujours davantage votre honorable maison, nous espérons une réponse favorable.

Ci inclus nous vous permettons de joindre un Bulletin de souscription que veuillez nous retourner au plustôt, muni des indications nécessaires et de votre signature, car il ne reste plus que peu de cases disponibles.

Bureau officiel de Renseignements."

* * *

Comme on pourrait nous reprocher d'être atteint de bougonnerie chronique à l'endroit de la réclame et de tout critiquer à tort et à travers, nous reproduisons plus bas une des nombreuses lettres que nous avons reçues de sociétaires chez lesquels le mode de procéder du Bureau officiel de Montreux provoque également des hochements de tête:

„..... le 27 Octobre 1894.

A la Rédaction de l'„Hôtel-Revue".

Me rappelant l'énergie que vous avez constamment déployée contre les abus de la réclame, je veux vous citer un cas dans lequel des hôteliers même font un usage irrationnel de la réclame. Ainsi que vous le verrez par la pièce incluse, on offre aux hôtels, sous le patronage de la Société des Hôteliers de Montreux, de les désigner aux étrangers comme *très recommandables* et *de premier rang*, moyennant paiement de Fr. 25 par an.

Ainsi donc, tous ceux qui ne verseront pas ladite somme, seront par le fait même exclus de cette première catégorie. Vous reconnaîtrez assurément que ce genre de réclame est très dangeureux, qu'il induit en erreur l'étranger et peut nuire à ceux qui ne tiendraient pas compte de la menace indirecte contenue dans l'invitation. Je ne vous aurais pas importuné par cette lettre, si l'affaire n'avait été lancée sous les auspices d'une société d'hôteliers; j'estime toutefois que si nos collègues veulent faire de la réclame, ils devraient procéder d'une manière rationnelle, juste et franche de toute équivoque."

Pour notre part, nous ne voyons pas les choses aussi en noir que notre correspondant, dont l'établissement rentre dans les maisons de tout premier rang. Ainsi qu'il est dit plus haut, nous ne croyons pas que les hôteliers de Montreux aient donné leur assentiment sans réserve à la mesure en question, d'où s'ensuit que celle-ci nous apparaît sous un jour moins sombre. Ce qui nous offusque le plus dans tout ceci, c'est la limitation à *cent*, ni plus ni moins, du chiffre des *hôtels recommandables de 1er ordre* dans la Suisse entière. En outre, il est permis de douter que ce soit rendre service à toutes les personnes fréquentant le Kursaal de Montreux, auxquelles on voudrait en quelque sorte donner par là un avertissement; en effet le Kursaal est visité à tout le moins par autant de voyageurs logeant dans des hôtels de IIe rang ou intermédiaires entre le Ier et le IIe rang que par les étrangers ne descendant que dans les maisons de tout premier ordre. Montreux comme centre d'étrangers, ferait triste figure, s'il en était autrement.

Quant à savoir si le genre de réclame adopté pour le Kursaal de Montreux est de quelque efficacité pour l'intéressé, c'est ce que nous n'avons pas à examiner, attendu que, disons-le encore une fois, nous ne cherchons pas volontiers noise aux bureaux d'étrangers. Mais nous ne pouvons nous empêcher de faire remarquer que l'espace de 10 × 20 cm. par hôtel nous semble par trop exigu, surtout pour les hôtels dont le nom a une certaine longueur. Au surplus, la somme dont il s'agit est si minime qu'on ne saurait vraiment trouver à redire sur ce point.

L'essentiel pour nous, c'est le titre qui surmontera le tableau, car ce titre nous dira si nous avons affaire ici à un procédé injuste ou bien à une mesure inoffensive.

NB. Une réplique de la Direction du Bureau de renseignements de Montreux suivra dans le prochain numéro.

Zur diesjährigen Sommersaison.

(Korrespondenz.)

Ein Herr Bdr. bringt in der „Union Hevetia", dem Organ des Schweizer Hotelangestellten-Vereins, folgenden Saisonbericht, den das „Luz. Tgbl.", als von einer Autorität herrührend, reproduziert:

„Die Saison 1894 darf im allgemeinen als eine gute bezeichnet werden. Zwar gibt es immer Leute, welche klagen, ihre Geschäfte nicht gemacht zu haben. Das mag ja sein, aber bei *näherer Betrachtung* und *genauer Kenntnis* der Sache erkennt man das System: die ewige Unzufriedenheit und das oft wenig freundliche Entgegenkommen den Fremden gegenüber."

Wenn Herr Bdr. dies an die Adresse der Leser der „Union Helvetia" richtet, für die er schreibt, so ist nichts dagegen einzuwenden, wenn er sich aber an die Adresse der Prinzipale wendet, wie es sich aus dem weitern ergibt, so ist seine „nähere Betrachtung" und „genaue Kenntnis" eine Anmassung, die zurückgewiesen werden muss in die Putzkammer, woher sie entstammt.

Weiter heisst in dem Bericht:

„Freilich sind die Zeiten vorbei, da nur schwache oder keine Konkurrenz existierte, da Grund und Boden noch nicht zu den heutigen enorm hohen Summen verzinst werden mussten und der Comfort und Luxus und die Ansprüche der Fremden noch nicht auf dem jetzigen Höhepunkt standen; denn das ganze Arbeiten, das Geschäften (sic. der Geschäftsbetrieb) ist ein anderes geworden und in der Regel klagen immer diejenigen, welche mit diesen Zeitverhältnissen nicht zu rechnen verstehen."

Wenn das eine Charakterisierung der Sommersaison 1894 ist, alsdann darf dem Schriftsteller füglich zugerufen werden: „Schuster bleib bei deinem Leisten." B.

„Modern Society"

ein in London erscheinendes Blatt, bringt in der Nummer vom 29. Sept. einen Auszug aus dem bekannten „New-York Herald"-Artikel gegen die Schweizer Hotels. Das betr. Blatt schliesst den Auszug mit nachstehenden widerspruchsvollen, aber äusserst liebenswürdigen Bemerkungen:

„Es ist nicht richtig, wenn das Essen in den Schweizer Hotels als schlecht bezeichnet wird, denn nach den amerikanischen Hotels sind diejenigen in der Schweiz die besten der Welt und da die Preise hoch sind, so ist auch die Qualität der Speisen eine vorzügliche, d. h. in den bessern Hotels. — *Die Nahrung hat keinen Geschmack, aus dem einzigen Grunde, weil man in der Schweiz vom Kochen gerade so viel versteht, wie die Türken vom Walzer;* jedoch ist das nicht ihr Fehler, sondern ihr Missgeschick. Erfahrene Reisende wissen, was sie in der Schweiz zu erwarten haben, sie richten sich darnach und geben sich ganz den Naturschönheiten hin während ihres Aufenthaltes im Lande der Kukuk-Uhren und Kellner. Dieses Jahr war die Saison in der Schweiz schlecht, und da es nachgewiesen ist, dass die in den Sommerhotels angelegten Gelder sich auf 325 Millionen Franken belaufen, für welche enorme Summe der Zins von 5% auf irgend eine Weise aufgebracht werden muss, so sind die unglücklichen Hoteliers am Ende ihrer Weisheit angelangt."

Dies die Betrachtungen des „gut informierten" Londoner Blattes: „Modern Society". Wir citieren dieselben nur, damit wenn es demselben einmal einfallen sollte, seine Vorteile als Insertionsorgan im Lande der Kukuk-Uhren und Kellner herauszukehren, unsere Leser sich dann erinnern mögen, dass ein Dienst des andern wert ist.

Rundschau.

Genf. Für die Landesausstellung in Genf liegen bereits über 3000 Anmeldungen vor, worunter 14 in Gruppe XXIII Hotes-Industrie.

Schwyz. Von Architekt Hürlimann in Brunnen wird die Konzession für Erstellung einer Bahn Brunnen-Morschach nachgesucht.

Oesterreich. Am 17. Oktober fand in Brünn die Eröffnung der von der Genossenschaft der Gastwirte gegründeten Fachschule statt.

Graubünden. Der Regierungsrat unterbreitet dem Eisenbahndepartement verschiedene Wünsche um Abänderung des Tracés Landquart-Thusis, insbesondere um Verlegung des Bahnhofes in Chur und der Station in Reichenau.

Kochkunstausstellung in Frankfurt. 140 Kochkunstaussteller haben so nachdrücklich gegen die Preisverteilung protestiert, dass der Vorstand sich genötigt sah, die Preisrichter telegraphisch zurückzurufen; es soll eine neue Preisverteilung stattfinden.

Bædecker's Reisehandbuch stand kürzlich, wie die „Hotel-Revue" in Leipzig meldet, in London vor Gericht. In Jerusalem giebt es nämlich einen englischen Hotel-Besitzer Namens Howard, über dessen Haus Baedeker in seinem „English Handbook to Syria and Jerusalem" nicht gut zu sprechen ist. Der Kläger verlangte, dass die Agenten Baedekers in England, Julian & Co., die anstössige Stelle streichen sollten. Richter Wright verfügte, dass das Handbuch einstweilen nicht verkauft werden dürfe, bis der Prozess entschieden sei.

Berner Oberland. Nach der „Schweiz. Handels-Ztg." haben sich die Thun-Brienz-Dampfschiffahrt-Gesellschaft und die Thunerseebahn, um dem beidseitigen leidigen Konkurrenzkampfe ein Ende zu machen, geeinigt, ab Neujahr 1895 die beidseitigen Einnahmen in einen Topf zu werfen und im Verhältnis von 33 zu 67% zu teilen. Schnelldampfer werden also künftighin auf dem Thunersee keine mehr von Stapel gelassen und die Fahrtenpläne im gegenseitigen Einverständnisse aufgestellt werden, wodurch beiden Gesellschaften bedeutende Spesen erspart bleiben.

Eisenbahnwesen. Seit dem 3. November verkehrt ein direkter Wagen der Compagnie des Wagons-lits zwischen Basel-Genf-Cannes-Nizza-Mentone-Ventimille und zurück. Derselbe enthält 6 Schlafplätze, 3 Sitzplätze I. und 6 Sitzplätze II. Klasse, ist mit einem gedeckten Durchgang und Dampfheizung versehen und verkehrt in den Zügen der Jura-Simplon-Bahn 168—2 und 25—171 zwischen Basel und Genf. Für die Schlafplätze von Basel nach Lausanne oder umgekehrt wird eine Gebühr von 6 Fr. und von Lausanne nach Genf oder umgekehrt eine solche von 2 Fr. erhoben, also zusammen Basel-Genf oder umgekehrt 8 Fr., wobei die Reisenden mit Billeten I. Klasse versehen sein müssen.

Telephonlinien. Im Budget pro 1895 wird ein Kredit von 133,000 Fr. für eine Telephonverbindung Genf-Zürich verlangt. Die Botschaft des Bundesrates bemerkt hiezu: Bern besetzt die beiden Telephonleitungen nach Zürich und Basel zum grössten Teil selbst. Der Telephonverkehr von Genf nach Zürich und Basel ist daher äusserst schleppend, da es der reinste Zufall ist, wenn einmal die Linie Bern-Genf und eine der Leitungen Bern-Zürich oder Bern-Basel gleichzeitig frei sind. Netze mit so starkem Verkehr müssen direkt verbunden werden, was sich auch im Interesse der Verwaltung deshalb empfiehlt, weil auf den Zwischenstationen mit den Umschaltungen viel zu viel Zeit verloren geht, für welche ihr die Einnahmen entgehen. Vorderhand ist die Verbindung der beiden grössten Netze Genf und Zürich in Aussicht genommen. Die Verbindung Genf-Basel ist für das nächste Budget vorgemerkt.

Für eine Telephon-Verbindung Luzern-Basel ist ein Kredit von 53,000 Fr. angesetzt mit der folgenden Begründung: Der Telephonverkehr zwischen Luzern und Basel geht gegenwärtig über Aarau. Die Linie Aarau-Basel wird aber schon durch den Verkehr von Aarau und den dort angeschlossenen kleinern Netzen stark besetzt, so dass der gegenwärtige Zustand unhaltbar geworden ist. Die projektierte Verbindung hilft diesem Uebelstande ab und stellt überhaupt die Verbindung zwischen den Telephonnetzen der Centralschweiz, welche in Luzern ihr Centrum haben, und denjenigen der Nordwestschweiz in rationeller Weise her.

Vermischtes.

Mittel gegen das Schnarchen. Sehr häufig hört man die Frage aufwerfen, ob es ein — Mittel gegen das Schnarchen gebe. Ein Dr. Z. antwortet darauf im „Figaro" durch Angabe des folgenden angeblich unfehlbaren Mittels: „Sind Sie gewohnt, auf der rechten Seite zu schlafen, so stecken Sie etwas Watte in das linke Ohr; pflegen Sie auf der linken Seite zu liegen, so müssen Sie ins rechte Ohr etwas Watte stecken. Ich selbst bin durch dieses Mittel geheilt worden." — Nun, man kann das Mittel ja probieren; schaden wird es nicht.

Eine hübsche Mode wurde von China nach England gebracht und dürfte bald auch in den Speisesälen des Festlandes erscheinen: Dessertfrüchte werden auf und samt dem Baume serviert, der sie hervorgebracht hat. Statt prunkvoller Tafelaufsätze und exotischer Blumen werden Töpfe mit Zwergbäumchen, die mit Früchten beladen sind, auf den Tisch gebracht und die Gäste brauchen nur die Hand auszustrecken, um die Frucht vom Baume selbst zu nehmen. Die Pomeranze, die süsse Citrone, die Birne, der Apfel, die Pflaume, die Aprikose, die Erdbeere und die Kirsche sind diejenigen Früchte, die sich am besten in Töpfen ziehen lassen.

Bei Verbrennungen und Verbrühungen wird oft Zeit verloren, indem man nicht weiss, was man bis zur Ankunft eines Arztes beginnen soll. Einige einfache Mittel werden deshalb am Platze sein: 1. Man schabe gewöhnliche Hausseife, mache mit Wasser einen Brei davon, streiche ihn dick auf Leinwand und bedecke die Brandwunde damit. Der Schmerz wird sehr bald nachlassen; kommt er wieder, wird der Verband vorsichtig erneuert. Zeitig angewendet, verhindert dies einfache Mittel auch die Blasenziehung. Ist die Verbrennung tiefer, ist ein grosser Teil des Hautgewebes zerstört, so setzt man der Seife etwas Arnikatinktur, die in keinem Hause fehlen sollte, hinzu. 2. Ein gutes Mittel, um den Schmerz bei Verbrennungen zu lindern, ist auch die Bedeckung der verbrannten oder verbrühten Stelle mit einer dicken Lage Baumwollwatte; jedoch verdient der Seifenbrei den Vorzug.

Eine interessante Wette, die von der Geschicklichkeit mancher Kellner ein glänzendes Zeugnis ablegte, kam am Montag Abend gegen 10 Uhr in einem Restaurant Berlins zum Austrag. W. hatte sich verpflichtet, 28 Portionen Abendessen mit einem Mal ohne Zuhülfenahme eines Tabletts aufzutragen und ordnungsmässig zu servieren. Schon lange vor der Zeit war das Lokal bis auf den letzten Platz gefüllt. Die fidele Stimmung der Gäste steigerte sich zu hellem Jubel, als der Servierkünstler, 25 Teller auf dem linken Arm balancierend, während er noch drei mit der rechten Hand hielt, aus der Küche in die Gastzimmer trat. In denkbar kürzester Zeit, noch nicht ganz zwei Minuten, waren die Portionen vor den Gästen einzeln niedergesetzt, zu welchem Zweck der die Wette Ausführende in beiden Zimmern bedienen musste. Unter Hurrahrufen wurde sodann der Sieger mit einem mächtigen Kranze geschmückt. Mit lobenswertem Eifer widmeten sich darauf die Anwesenden der Vertilgung der „Schneiderkarpfen" (Häringe mit Kartoffeln bildeten das Abendessen), die nicht nur gut, sondern auch billig waren, denn der Verlierer zahlte den Schmaus.

Ein Mittel, um gefrorenes Obst zum Genusse wieder herzustellen. Man bringt, wie im „Obstbau“ mitgeteilt wird, das Obst in Schnee oder in Ermangelung desselben in mit Eis und Salz gemischtes kaltes Wasser, verwahrt das Gefäss an einem kühlen Orte und giesst nach Verlauf von vier Stunden das Wasser wieder ab, trocknet das Obst mit einem Tuche und bringt es an einen luftigen, vor Kälte geschützten Ort.

Kleine Chronik.

Capolago. Im Hotel du Lac ist die Gräfin von Wedel zu längerem Aufenthalte abgestiegen.

In **Thun** hat sich ein Verein zur Hebung Thuns als Kurort gegründet, welchem sämtliche dortigen Hoteliers beigetreten sind.

Luzern. Das Hotel „Viktoria“ in Luzern ist an dessen bisherigen Direktor, Herrn Albert Riedweg von Menzberg, verkauft worden.

Interlaken. Der bisherige Sekretär des Hotel „Viktoria“ in Interlaken ist zum Leiter des Hotels „Santa Catilina“ auf den Kanarischen Inseln gewählt worden.

Karlsbad. Die Stadtgemeinde Karlsbad beabsichtigt, nachdem das bezügliche Pachtverhältnis abläuft, die Kurhaus- und Stadtpark-Restauration auf die Zeit v. 15. April 1895 bis 1. März 1901 einzeln oder zusammen zu verpachten.

Die **Vitznau-Rigibahn** beförderte im Oktober 6057 Personen (1893: 6540) und nahm dafür ein Fr. 23,968.70 (Fr. 26,077.83). Seit Anfang des Jahres betrugen die Einnahmen Fr. 320,662.86 oder Fr. 7202.30 mehr als im gleichen Zeitraum des Vorjahres.

Montreux. Prinz Alexander von Preussen, General der Infanterie, Vetter des deutschen Kaisers, ist hier eingetroffen, um den Winter zuzubringen. Der Prinz ist im neuerbauten Hotel „Continental“, neben Penson Lorius, wo General Caprivi weilt, abgestiegen.

Schwarzwald. Die Firma Krupp in Essen hat laut „Oberl. B.“ das Wirtshaus und dazu gehörige Gut „Lindau“ bei Todtmoos angekauft. Es soll ein Kurhaus für die Angestellten der Krupp'schen Werke darauf erstellt werden. Der Kaufpreis betrug 80,000 Mark.

Davos. Amtliche Fremdenstatistik. In Davos anwesende Kurgäste vom 27. Oktober bis 2. November. Deutsche 434, Engländer 384, Schweizer 131, Holländer 104, Franzosen und Belgier 104, Amerikaner 31, Russen 56, Diverse 80, Summe 1324. Davon waren Passanten 56. Seit Januar 1894: 11 207. (Im gleichen Zeitraum 1893: 11,210.)

Davos. Der „Freie Rhätier“ und andere Blätter berichten: „Unter der Firma Turban & Cie. hat sich in Davos eine Kommanditgesellschaft zum Betriebe eines dort zu errichtenden Sanatoriums gebildet, deren Teilhaber zumeist Ausländer sind. Das Gesellschaftskapital beträgt laut „Fr. Rhät.“ 220,000 Fr.“ Es ist diese Notiz insofern unrichtig, als sie sich laut „Schweiz. Handelsamtsblatt“ auf das bestehende Sanatorium bezieht. Es hat nur eine Aenderung der Firma Göringer & Cie. in Turban & Cie. stattgefunden.

Weltpostverein. Bezüglich der vor einigen Wochen in unserem Blatte gebrachten Notiz betr. die Unzulässigkeit von Postkarten mit aufgeklebter Fünfermarke für den internationalen Verkehr erhalten wir auf unsere Anfrage bei der Kreispostdirektion in Basel folgende Aufklärung:

„Auf Ihre gebrachte Notiz, die Verwendung von internen deutschen Postkarten für den Weltverkehr betreffend, können wir Ihnen mitteilen, dass dieselben von einzelnen deutschen Poststellen deshalb beanstandet wurden, weil sie nicht ganz den im Weltpostvertrag aufgestellten Vorschriften entsprechen, d. h. nicht denselben Vordruck tragen, der dort für die Weltpostkarten vorgesehen ist. Neuesten Erlassen des K. D. Reichspostamts zufolge sollen dagegen die internen deutschen Postkarten nach dem Auslande nicht mehr beanstandet werden.“

Briefkasten.

Nach San Remo. Solchen Mitteilungen geben wir gerne Raum, nur können wir dieselben nicht wohl erst 14 Tage nach der Begebenheit bringen.

Rudolf Dubach, Kellner, von Schwarzenburg (Bern), versucht laut uns eingegangenen Belegen leichtgläubige Leute um Darlehen anzugehen, unter dem Vorwande, das Centralbureau des Schweizer Hotelier-Vereins habe ihn nach London placiert und habe er für diese Vermittlung 35 Fr. Gebühr zu entrichten. Thatsache ist, dass R. Dubach auf unserem Bureau gar nicht eingetragen, folglich auch nicht nach London placiert werden konnte, und bekanntlich bezieht ja unser Bureau keine Vermittlungsgebühren.

Das Centralbureau.

Verfälschte Seide!

Man verbrenne ein Müsterchen schwarzen Seidenstoffs, von dem man kaufen will, und die etwaige Verfälschung tritt sofort zu Tage: Echte, rein gefärbte Seide kräuselt sofort zusammen, verlöscht bald und hinterlässt wenig Asche von ganz hellbräunlicher Farbe. — Verfälschte Seide (die leicht speckig wird und bricht) brennt langsam fort, namentlich glimmen die „Schlussfäden“ weiter (wenn sehr mit Farbstoff erschwert), und hinterlässt eine dunkelbraune Asche, die sich im Gegensatz zur echten Seide nicht kräuselt, sondern krümmt. Zerdrückt man die Asche der echten Seide, so zerstäubt sie, die der verfälschten nicht. Die **Seiden-Fabrik** von **G. Henneberg** (K. u. K. Hofl.), **Zürich** versendet gern Muster von ihren echten Seidenstoffen an Jedermann und liefert einzelne Roben und ganze Stücke portofrei in's Haus.

Permanente Ausstellung

ZÜRICH Stadelhofen 8, Göthestrasse **ZURICH**

der ersten

schweiz. Spezialfabrik
von
completen englischen
und
amerikanischen
Closet,- Pissoir,- Toiletten-, Küchen-, Bade-Einrichtungen u. Apparaten etc.
Installation ganzer Hotels, Anstalten etc.
Prima Referenzen. Prospecte gratis.

G. HELBLING & Co., Küsnacht a. Zürichsee.

Die zweite und letzte

Versteigerung des Stahlbades Peiden

findet

Donnerstag den 29. d. M., Vormittags 10 Uhr in „Villa zur Post“ statt.

Genanntes Bad, bestehend aus einem **neuerbauten Hauptgebäude** und einer **neurestaurierten Dependance** ist allen heutigen Anforderungen entsprechend, die an eine Bad- und Kuranstalt gestellt werden können, sehr komfortabel eingerichtet.

Um weitere Auskunft mögen Kauflustige sich wenden an

Das Betreibungsamt Lungnetz:
Caduff Jac. Jos.

Lumbrein, den 12. November 1894. 758

Kronthaler

Natürliches kohlensaures Mineralwasser

Millionen-versandt **Weltberühmt** nur höchste Auszeichnungen
(Grossh. Bad. Hoflieferant) 699

Hauptdepots in der Schweiz:
Rooschüz & Co., Bern, für Bern, Luzern, Waadt, Neuchâtel, Freiburg, Wallis, Solothurn, Uri, Schwyz, Unterwalden, Zug, Aargau.
Karrer & Herosé, Zürich, für Zürich, St. Gallen, Graubünden.

Schweiz - England

über

OSTENDE-DOVER

Billigste schnelle Route.

Drei Abfahrten täglich.

Seefahrt: 3 Stunden.

Einfache u. Rückfahrkarte (30 Tage) von und nach den meisten Hauptstationen.

★

SWISS CHAMPAGNE

BOUVIER FRÈRES

NEUCHATEL

Se trouve dans tous les bons Hôtels Suisses.

A louer l'Hôtel Clerc

Martigny
(Valais) 733

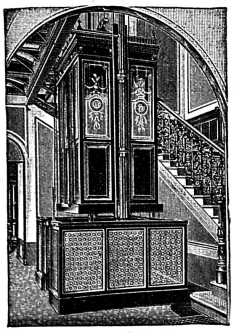
Maison de premier ordre, admirablement située et d'ancienne réputation. S'adresser à Mme Vve Clerc, Quai des Eaux-Vives, 2, à Genève.

Ing. Augusto Stigler.

Hydraulische und elektrische

Personenaufzüge.

850 Anlagen in Europa,
40 Anlagen in der Schweiz.



Hydraulische Warenaufzüge, hydraulische Gepäckaufzüge, Speiseaufzüge, Transmissionsaufzüge.

Alleinvertretung:

Geo. F. Ramel,
Maschinen-Ingenieur,
Seefeld 41, ZÜRICH.
Telegramme: **Rameleo, Zürich.**
Telephon No. 1829.

Prima Referenzen.

Ausarbeitung von Projekten und Kostenvoranschlägen gratis. (M. 8212 Z.)

System der Personenaufzüge für bestehende und Neubauten.

CONSERVES SAXON

Konserven und Früchte

des

Rhonethales

die einzigen, welche die ersten französ. Marken ersetzen.

Die **Erbsen** (très fin), **Bohnen, Pfirsiche, Tomaten, Spargeln** u. **Aprikosen** von **Saxon sind die besten.**

Société de Conserves alimentaires de la Vallée du Rhône

Saxon. Vevey.

Wer schnell und zu **Fabrikpreisen** mit **Konserven von Saxon** bedient sein will, wende sich an **E. CHRISTEN, Comestibles, BASEL.**

Gegründet 1863.

Fabrik

schwerversilberter Bestecke und Tafelgeräte.

Gebrüder Hepp

PFORZHEIM
(Baden).

Silberweisse Alpacca-Unterlage. *Garantierte Gewichts-Versilberung.*

Bestes Fabrikat, bei mässigen Preisen.

502

Hotel-Direktor

in bestem Alter, mit wohlbekanntem Namen, welcher seit längerer Zeit grössere Hotels mit sehr gutem Erfolge leitet, wünscht bald oder später seine Stelle zu ändern. In- oder Ausland. Offerten beliebe man unter Chiffres H 759 R. an die Expedition dieses Blattes zu adressieren,

DÉPOSE

Maison fondée en 1796.

Vins fins de Neuchâtel

SAMUEL CHATENAY

Propriétaire à Neuchâtel 359

Médailles de 1re ordre aux Expositions.

Marque admise dans tous les bons hôtels suisses.

Dépôt à Paris: **J. Huber,** 41 rue des Petits Champs.
Dépôt à Londres: **J. & R. Mc Cracken,** 38 Queen Street City EC.

CHRISTOFLE & CIE

PARIS ✶ KARLSRUHE.

Fabrik schwer versilberter Tafelgeräte.

Alles auf Weiss-Metall versilbert.

Fabrik-Marke.

Anerkannt bestes Fabrikat für Hotelgebrauch

Christofle-Bestecke.

Ermässigte Preise.

Unsere Fabrikate sind zu Fabrikpreisen zu beziehen durch unsere Vertreter:

G. KIEFER & CIE IN BASEL.

Man verlange auch dort unsere illustrierten Preislisten.

Hotel-Verkauf.

Die **Erbschaft des verst. Herrn Traugott Brunner sel.** ist in der Lage, ihr von feinster Clientèle frequentiertes

Hotel I. Ranges zum „Schiff" in Baden

mit Dependenzen sofort zu **verkaufen.**

Dasselbe besteht hauptsächlich aus folgenden **Realitäten:**

1. **Gasthof mit Mittelbau, zwei Seitengebäuden**, zwei offenen Hallen, zwei Höfen, vier Gesellschafts-Sälen, 70 Logirzimmern mit 100 Betten, 45 Badekabinen. **Thermalwasser** zirka 70 Liter per Minute. **Personen-Aufzug. Elektrisches Licht. Alle neuesten und komfortabelsten Einrichtungen.**
   Saison vom Mai bis Oktober; für **Winterkuren** bestens eingerichtet.
2. **Grosses Dependenz-Gebäude mit Wohnung.** Umfangreiche Räumlichkeiten für Magazine, Scheune und Stallungen; geräumiger abgeschlossener Hof.
3. Schönste **Garten- und Parkanlagen** neben dem Hauptgebäude und in unmittelbarer Verbindung mit allen Räumlichkeiten.
   Das arrondierte Ganze befindet sich in der **günstigsten Lage des Badeortes,** in nächster Nähe des **Konversationshauses,** des **Theaters** und des **Bahnhofes,** zweier Brücken und der grossen **Limmat-Promenade.**
4. Zwei Stück **Weinreben** (12 und 54 Aren) in den gesuchtesten Partien des weitberühmten Rebberges (**„Goldene Wand"**), in vorzüglichem Zustande und mit nachweislich guten Erträgen.
   Dazu gehört:
5. Das vollständige **Hôtel-Mobiliar und Betriebs-Inventar.**

Nähere mündliche oder schriftliche Aufschlüsse erteilt

Der Bevollmächtigte:

746 **H. Lehner,** Fürsprech, in **Baden.**

(H 3817 Q) Bahnhofplatz Nr. 535.

Nous recommandons notre INSTITUT ARTISTIQUE des mieux montés pour l'exécution soignée de tout travail graphique.

Esquisses Originales pour Affiches Clichés etc exécutées dans le plus court délai par les premiers ARTISTES

Art. Institut ORELL FÜSSLI ZÜRICH.

Devis immédiats. Heures de Bureau: de 8 h. du Matin à 7 h. du Soir sans interruption

On accorde la meme attention aux ouvrages les plus simples comme aux travaux les plus artistiques.

Stets bereit, unübertroffen in Wohlgeschmack und billig sind die

Nährerzeugnisse der Präservenfabrik Lachen

(am Zürichsee).

Filiale der Hohenlohe'schen Präservenfabrik, Gerabronn.

Suppeneinlagen, Kindermehle, Tapioca, Panirmehle, Dörrgemüsse, vorzüglichste fertige Fleischbrühe & Erbswurstsuppen.

Gratismuster werden franco zugesandt. 754

Durch die grossen Comestibleshandlungen zu Fabrikpreisen zu beziehen.

EBRO MÉDOC (Rioja)

Bordeaux- & Burgunder-Weinen am nächsten kommend

offerirt zu

Fr. 200. — per Fass von ca. 225 Liter . . } Fass frei
Fr. 110. — „ „ „ „ 112 „ . . } verzollt

ferner

feine spanische „COGNAC" ächtes Weindestillat

von Fr. 3. 40 per Liter an verzollt.

Alfred Zweifel,

Malaga-Kellereien, LENZBURG.

Grösstes Spezial-Geschäft und eidg. Zollniederlage für authentische

753 Malaga-, Madeira-, Sherry-, Oporto- und Marsala-Weine.

BILLARDS

von

F. MORGENTHALER, Fabrikant in BERN

Telephon. **Permanente Ausstellung** Telephon.

von 40 bis 60 neuen Billards von Fr. 600 bis Fr. 2000

von 20 bis 30 umgeänderten Billards von Fr. 300 bis Fr. 700

Diverse andere Salonspiele. — Auswahl in sämmtlichen Zubehörden.

Illustrirte Kataloge, alle näheren Détails enthaltend, gratis u. franco.

Miethe. — Tausch. — Reparaturen.

Medaillen in Zürich, Brüssel, Paris, Madrid etc. 138

Electrische Beleuchtung. Eigene Wasserkraft.

Export

sicilianischer, flaschenreifer

Naturweine,

sowie feinster

Marsala-Weine.

Proben und Preisliste gratis.

682 **P. Weinen,**

Hotel de France, Palermo.

Für Hoteliers.

Wir empfehlen durchaus tüchtige

Tapezierer,

in Neuarbeit und Reparaturen völlig bewandert, auf kommende Wintersaison. Anfragen erledigt

Der schweiz. Zentralarbeitsnachweis der Tapezierer, 700

Kaminfegergasse 7, Zürich.

Ein junger, intelligenter Mann, 20 Jahre alt, der in beiden Sprachen sehr gut bewandert ist, sucht Stelle, wo er den

Kellnerberuf

erlernen könnte. Photographie und auch Zeugnisse stehen zu Diensten.

Offerten sind zu richten an

Jules Girardier fils,

748 **à Morat.**

Prima Schinken

eigener Räucherei, versende als Probe 10 Ko. à Fr. 14. 50

J. Winiger, Boswyl (Aargau).

(H 3904 Q) 756

Mitglied des Internationalen Vereins der Gasthofbesitzer sucht für seinen Sohn, welcher in Weingrosshandlung seine kaufmännische Lehrzeit bestand, mit den praktischen Kellerarbeiten vertraut ist und jetzt die Gasthof-Fachschule besucht, zur weiteren Ausbildung im Hotelwesen pro Neujahr

Volontärstelle,

am liebsten in der französischen Schweiz oder Frankreich.

Beste Zeugnisse und Referenzen.

Gefl. Offerten unter **H 749 R** an die Expedition d. Bl. 749

Volontärin.

Eine Tochter aus Graubünden, 23 Jahre alt, die etwelche Kenntnisse im Kochen besitzt, wünscht, um sich im Kochen zu vervollkommnen, in einem Hotel oder in einer feinern Pension während der Wintersaison Stelle neben einen guten Chef oder Köchin. 752

Sich zu wenden an

Hotel weisses Kreuz, Thusis (Graubünden).

429

Fassungen jeder Art.

Glühlampen-Fabrik Hard

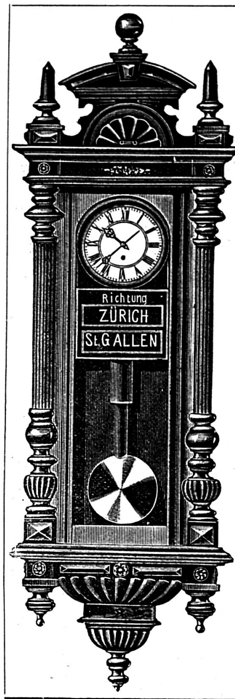
Zürich

versendet nur Lampen erster Qualität.

Preisliste zu Diensten.

(O F 1730)

J. G. Mehne



Uhrenfabrik

Schwenningen

(württemb. Schwarzwald)

empfiehlt

nach neuester Verbesserung

Signaluhren

für

Zug- und Schiff-Abfahrts-Meldungen

in feinster Ausführung und mit jeder Garantie für gute Funktion,

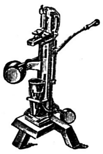
mit Richtungsangabe schon von Mark 72. — an, ohne Richtungsangabe von Mark 45 an.

Selbstthätig funktionierend.

Bei Fahrplan-Aenderung kann die Signalvorrichtung vom Besitzer selbst ohne Kosten verstellt werden.

Abbildungen und Preise

stehen auf Wunsch gerne zur Verfügung.



Flaschen-Korkmaschinen

Spühl-, Füll- Verkapselungs-Apparate etc. neuester bestbewährter Construction, Schlauch-Geschirre, Circular-Pumpen, sowie sämmtliche Kellerei-Geräthe. 170

Mehrjährige Garantie solider Ausführung.

F. C. Michel, Frankfurt a. M.

Pour Hôtels dans la Suisse française.

Jeune homme bien recommandé, au courant du service, parlant couramment le français, l'anglais et l'allemand, cherche une place de

Second secrétaire ou **Volontaire.**

Bonnes références de maisons de premier ordre. [757

Adresse: **S. M., poste restante, rue du Mont-Blanc, Genève.**

Tüchtiger Fachmann

mit bekanntem Namen, sucht gut honorierte Stellung als:

Hotel-Direktor.

Offerten erbeten unter **H 690 R.** an die Expedition der „Hôtel-Revue".

Bureau de Placement Central

de la Société Suisse des Hôteliers.

Rue des Etoiles No. 23 Bâle — **Emplois vacants:** — Rue des Etoiles No. 23 Bâle

On demande	Langues				Lieu	Entrée
	all.	frçs.	angl.	ital.		
1 II. portier	„	„	—	—	Suisse	1. Novembre
1 cuisinière	„	„	—	—	Suisse	de suite

Personnel inscrit:

Personnel	Age	Langues				Entrée
		all.	frçs.	angl.	ital.	
2 secrétaires-volontaires	20—24	„	„	„	—	de suite
1 secrétaire femme	25	„	„	—	—	„
3 I. secrétaires	24—35	„	„	„	„	„
4 II. secrétaires	19—22	„	„	„	—	„
2 gouvernantes	39	„	„			de suite ou plus tard
3 gouvernante d'office	29—48	„	„	—	—	„ „
8 chefs de cuisine	21—40	„	„	—	—	„ „
14 I. aides de cuisine	21—22	„	„	—	—	„ „
8 II. aides de cuisine	18—21	„	„	—	—	„ „
6 I. sommeliers	30—44	„	„	„	„	„ „
9 filles de chambre	23—28	„	„	—	—	„ „
4 conducteurs	26—35	„	„	—	—	„ „
7 sommeliers de salle	17—25	„	„	—	„	„ „
1 repasseuse	30	„	—	—	„	„ „
2 apprentis cuisinier	16	„	—	—	—	„ „
2 I. cavistes	27	„	„	—	—	„ „
2 lingères	22—31	„	„	—	—	„ „
2 portiers d'étage	20—30	„	„	—	—	„ „
2 chefs de reception	32—35	„	„	„	—	„ „
8 filles de salle	18—22	„	„	—	—	„ „
2 cuisinières	27—37	„	„	„	—	„ „
3 sous-portiers	21—27	„	—	—	—	„ „
6 sommeliers d'étage	18—27	„	„	„	—	„ „
1 sommeliers de restaurant	21—24	„	„	„	—	„ „
3 rôtisseurs	19—21	„	„	—	—	„ „
2 pâtissiers	21—22	„	„	—	—	„ „
3 cuisiniers-volontaires	16—17	„	„	—	—	„ „
2 sauciers	20—28	„	„	—	—	„ „
1 concierges	30—34	„	„	„	—	„ „
2 liftiers	18—19	„	„	—	—	„ „
1 directeur	36	„	„	„	—	„ „
5 demoiselles de comptoir	27—37	„	„	—	—	„ „
1 I. sommelière de salle	27	„	„	„	—	„ „
2 sommelières de restaurant	24—26	„	„	—	—	„ „
1 garçon d'office	20	„	—	—	—	„ „
1 apprenti sommelier	15	„	—	—	—	„ „
2 sommeliers-volontaires						

Herausgegeben vom Offiziellen Centralbureau des Schweizer Hotelier-Vereins. Verantwortliche Redaktion: Otto Amsler-Aubert, Basel. Druck der Schweiz. Verlags-Druckerei, Basel.